



FM Genki

Phát thanh bằng Tiếng Việt

lần thứ 21 dành cho

năm 2023 tháng 2 ngày 5 và 12



Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả

Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là

Nguyễn Việt và Yama-Guchi

☆みなさん、こんにちは。もうすぐバレンタインですね。日本では好き

な人や友達にチョコレートなどをあげる日になっています。最近で

は自分へのご褒美として買う人も増えています。みなさんも特別な

日として、チョコレートを買ってみてはいかがでしょうか。



Câu chúc mọi người được vạn sự như ý. Còn không bao lâu nữa là đến ngày lễ Tình Nhân hay “Valentine”. Trong thời gian gần đây càng có nhiều người tự mua cho mình món quà để tự thưởng cho chính mình vào ngày đó. Mọi người nghĩ thế nào về việc chọn mua chocolate cho ngày đặc biệt này?

☆はじめに、確定申告のご案内です。

☆Mở đầu chương trình phát thanh hôm nay là nội dung thông báo về việc xin la thuế cuối năm.

確定申告 là kết toán cuối cùng trong việc khai báo thu nhập và thuế trả trong một năm. Đây là lúc nếu tiền thuế quá nhiều thì sẽ được trả lại, ngược lại nếu có phần thuế bắt buộc chưa thanh toán thì phải trả. Việc khai thuế đối với người tự kinh doanh hay người không lợi tức thu nhập vẫn cần thiết. Với người mà tại các công ty đã hoàn thành kết toán cuối năm, thì người này

không cần phải làm đơn xin khấu trừ tiền y khoa trị liệu, không cần phải làm thủ tục xác nhận cuối năm. Tuy nhiên với người chi tiêu nhiều cho việc trị liệu nhiều thì cần phải làm để xin tiền hoàn trả.

Địa điểm là hội trường lao động thành phố Hiemji. Trường hợp với người không biết cách viết khai thuế cuối năm, có thể đến nơi đây để thảo luận. Để vào được hội trường, cần phải qua kiểm soát vé vào hội trường. Vào ngày này ở hội trường, nơi công vào. theo phương thức xếp hàng theo thứ tự đã có lấy hẹn trước đó.

Có thể làm thủ tục khai thuế trực tiếp bằng Computer hay bằng Smartphone ở Home-page của sở thuế vụ. Ngoài bằng Computer hay bằng Smartphone cũng có thể khai thuế qua đường bưu điện.

Thời gian xác nhận cứu xét đơn khai thuế cuối năm từ ngày 16 tháng 2 cho đến ngày 15 tháng 3 năm 2023 . Thời gian vận hành để làm đơn xin, thảo luận và nhận đơn từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều. Ngày thứ bảy, chủ nhật, và ngày lễ nghỉ việc; riêng 2 ngày 19 và 26 đều làm việc.

Nếu không biết mình có cần phải khai thuế cuối năm hay không? Nếu cần phải làm thì cần những văn kiện nào? Vui lòng liên lạc với Sở thuế vụ Himeji hay Tel : 079-282-1135.

つぎ ひめじじょう
☆次に、姫路城マラソン 2023 のおしらせです。

☆ *Tiếp theo đây là thông báo* ひめじじょう 姫路城 Marathon 2023.

ひめじじょう 姫路城 Marathon sẽ được tổ chức vào ngày 26 tháng 2. Cuộc chạy đua Marathon, xuất phát từ 9 giờ sáng, ở Ote-mae-dori trước cổng thành Himeji vào lúc 9 giờ sáng, đến nghĩa trang Nagoyama, rồi theo con đường đến trước しょしゃざん 書写山, đến ở suối nước nóng しおたおんせんきょう 塩田温泉郷 xong qua trở về cổng thành Himeji hoang thành cuộc đua.

Vì tình trạng lây lan của Corona-virus không thực hiện việc ủy lạo chạy

theo, mà cổ vũ qua TV hay qua Radio.

Vào ngày tổ chức Marathon, dự kiến khu vực cổ thành cùng quanh đường đua lưu thông có thể tắt nghẽn. Vào ngày này không dùng xe hơi đến khu vực này. Luật lệ giao thông thay đổi dự kiến từ 7 giờ sáng đến 5 giờ chiều. Vào home-page Marathon để biết khu vực qui định giao thông.

Biết thêm chi tiết liên lạc với văn phòng điều hành 姫路城マラソン.

Hay Tel: 079-221-2862

Home-page 姫路城マラソン交通規制
<http://himeji-marathon.jp/traffic>



☆最後に、生涯学習大学校生徒募集のおしらせです。

☆ *Sau cùng là thông báo tuyển sinh vào trường đại học* しょうがいがくしゅう 生涯学習。

Trường đại học しょうがいがくしゅう 生涯学習, nơi này tuyển mộ sinh viên năm 2023. Có 36 khóa học từ luật pháp đến lịch sử và mỹ thuật, đến vận hành máy vi tính, có thể theo học khoa mình yêu thích. Đối với người sống trong thành phố Himeji học phí trong 1 năm là 11.000 yen, Tiền sách giáo khoa được tính riêng. Tuy nhiên đây không phải là trường hợp pháp nên không cấp chứng chỉ tốt nghiệp.

Có thể nhận đơn xin nhập học tại trường này hay trung tâm thông tin ở tầng thứ 1 của tòa hành chính thị xã, tòa hành chính trước nhà ga hay các văn phòng trực thuộc. Ngoài ra có thể vào home-page của Trường đại học しょうがいがくしゅう 生涯学習, để down-load đơn xin. Ngoài ra có thể gửi đến nơi nhận nhận, từ ngày 9 tháng 2 đến 17. Trường muốn tham dự lớp học, vào các ngày 22, 24, 25 tháng 2; sáng từ 9 giờ 30 đến 3 giờ 30 trưa.

Biết thêm chi tiết liên lạc với văn phòng Trường đại học しょうがいがくしゅう 生涯学習,

Hay Tel: 079-297-7494

Home-page trường đại học 生涯学習
<https://www.city.himeji.lg.jp/bousai/0000006022.html>



Vì ảnh hưởng tình trạng Corona-virus nên sự kiện có thể bị tạm dừng.

Vì vậy trước khi xuất hành, vui lòng xác nhận lại thông tin mới nhất.

Chương trình phát thanh hàng tuần đến đây là chấm dứt, hẹn gặp lại tất cả trong chương trình phát thanh lần tới.